



### CONEXIONES ENTRE TEMAS:

Conéctese con el currículo de **Money Smart** en la aula: Lección 2 (planificación financiera), lección 4 (la importancia de los ahorros), lección 5 (elegir un socio bancario), lección 12 (préstamos universitarios y estudiantiles), lección 13 (entender la economía), lección 14 (mercados financieros e inversiones) y lección 15 (planificación del retiro).

### VISIÓN GENERAL DEL TEMA:

Ahorrar e invertir son partes importantes del rompecabezas financiero. Ordenar las piezas durante la juventud ayuda a construir una estabilidad financiera a largo plazo en el futuro. Al seleccionar fuertes socios bancarios, hábitos crecientes de ahorro y pensando a largo plazo respecto a las inversiones, el enigma del ahorro financiero resulta que no es tan complicado después de todo.

### DESDE EL AULA:

**¿Cómo se hace un plan financiero?** Para crear un plan financiero primero tiene que anotar sus valores y sus objetivos financieros. El próximo paso es anotar un presupuesto que incluya los detalles de su ingreso y sus gastos. Evalúe tanto las necesidades como los deseos, y reduzca sus gastos en el momento que debe seguir su presupuesto. Esto le ayudará a sobrellevar la presión de comprar y gastar impulsivamente.

**¿Cómo saber la diferencia entre una necesidad y un deseo?** Una necesidad es algo que tiene que tener para vivir, como ser comida y refugio. Un deseo es algo que no necesita para sobrevivir sino algo que quiere tener, como dos nuevos pares de zapatos, un teléfono celular caro, o una TV.

**¿En dónde debería ahorrar dinero?** ¿Cuánto dinero debería ahorrar? Una cuenta de ahorros le permite hacer depósitos y ganar intereses sobre su dinero. Si bien la tasas de interés en las cuentas de ahorros no son tan altas como las de productos de inversión, si son más seguras porque están aseguradas federalmente. Esto significa que incluso si cierra el usted banco, está garantizado conservar su dinero.

**¿Cómo ahorrar dinero para la universidad?** Hacer un plan de ahorros tan pronto como sea posible es la mejor manera para maximizar el tiempo que tiene su dinero para crecer. Fomentar los hábitos de ahorro como el de tener una cantidad fija de dinero que se deposite automáticamente en una cuenta de ahorros desde sus ingresos es una útil estrategia para crear ahorros a largo plazo para la universidad. Además de ahorrar, los costos de la universidad también pueden ser cubiertos por medio de becas, subvenciones y asistencia financiera federal.

**¿Por qué ahorra e invierte el dinero? ¿Cuál es la diferencia entre invertir y ahorrar?** La gente ahorra e invierte dinero para alcanzar objetivos, para tener una sensación de seguridad, para estar preparados para emergencias financieras, para mantener la autoestima y para tener control sobre su futuro financiero. Cuando usted deposita dinero en una cuenta de ahorros en una institución financiera asegurada federalmente, éste se encuentra seguro porque está protegido hasta los límites federales (hasta la \$250.000 por depositario por institución asegurada) en caso de que el banco quiebre. Las inversiones como las acciones, los bonos y los fondos de inversión pueden producir rendimientos mayores a lo largo de los años que los depósitos bancarios, pero también puede perder parte o todo ese dinero. (Las inversiones no depositarias no están aseguradas contra pérdida por la FDIC). En general, mientras más tiempo planea mantener su dinero invertido y mientras mayor sea su tolerancia a la volatilidad (el valor de la inversión subiendo o bajando), mayores son la posibilidades de que estas inversiones puedan ayudarle a alcanzar su objetivos.

**¿En qué se puede invertir para aumentar el dinero?** Algunas personas invierten su dinero



en bienes raíces al comprar y vender propiedades. Otras invierten en valores, como acciones y bonos, ya sea directamente o mediante la compra de acciones en un fondo de inversión. Para una lista completa de instrumentos de inversión, visite [Investor.gov](http://www.investor.gov) en

<http://www.investor.gov/investing-basics/investment-products#.VCnPtWRdVNu> (en inglés).

**¿Qué son las instituciones financieras aseguradas?** Tanto los bancos como las cooperativas de crédito reciben de parte del gobierno estatal o federal un estatuto que les permite operar. De esta forma pueden aceptar depósitos y hacer préstamos. Ambas instituciones son examinadas periódicamente por un ente regulador. La Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC) protege sus depósitos asegurados en los bancos y las asociaciones de ahorro. La Administración Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito (NCUA, por sus siglas en inglés) protege sus depósitos asegurados en las cooperativas federales de ahorro y crédito y en la mayoría de las cooperativas de ahorro y crédito constituidas por el estado. La FDIC y la NCUA son agencias independientes del gobierno de los Estados Unidos.

**¿Cuál es la diferencia entre una cooperativa de ahorro y crédito y un banco?** Una cooperativa de ahorro y crédito es una organización sin fines de lucro que es propiedad de los miembros y está administrada por los mismos. Para poder abrir una cuenta o pedir un préstamo en una cooperativa de ahorro y crédito, necesita ser miembro de la misma. Cada cooperativa de ahorro y crédito decide quién puede ser un miembro. Un banco es un negocio con fines de lucro que es propiedad de inversores u otras personas. En muchos casos, los dueños del banco pueden tener acciones de mercado en el mismo. Estos accionistas eligen una junta directiva que dirige el banco.

### **PALABRAS PARA SABER:**

**Banco:** Una institución y negocio financiero que acepta depósitos, hace préstamos y maneja otras transacciones financieras.

**Cuenta de cheques:** Una cuenta de depósito en una institución financiera que le permite al consumidor hacer depósitos, extracciones y pagar facturas. El dinero que se encuentra en una cuenta de cheques tiene mucha liquidez, lo que significa que se puede acceder fácilmente a él.

**Interés compuesto:** El interés pagado sobre los intereses principales y ganados anteriormente.

**Cooperativa de ahorro y crédito:** Una institución financiera sin fines de lucro propiedad de sus miembros y representada por una junta directiva de voluntarios que son elegidos por los antedichos miembros. Para ser un miembro, debe cumplir con los requisitos de membresía de la cooperativa de crédito y abrir una cuenta de acciones.

**Federal Deposit Insurance Corporation (FDIC):** Conserva y promueve la confianza pública en el sistema financiero de los Estados Unidos asegurando depósitos en bancos e instituciones de ahorro por lo menos por la cantidad de \$250.000. Una agencia independiente del gobierno federal, la FDIC fue fundada en 1933 en respuesta a las miles de bancarrotas bancarias ocurridas en la década del 1920 y principios de la del 1930. Desde el comienzo del seguro de la FDIC en enero 1 de 1934, ni un solo depositario perdió un centavo de sus fondos asegurados como resultado de una quiebra bancaria.

**Asistencia financiera:** Concesión(es) a una persona para ayudar a pagar los costos de la educación.

**Planificación financiera:** Identificar los objetivos y necesidades financieras de una persona, sus ganancias, ahorros, inversiones, seguros previstos y sus actividades de gestión de deudas.

**Intereses:** Dinero que el banco u otra institución financiera le paga a usted por guardar su dinero en un depósito, o la cantidad de dinero que usted paga al banco como tasa cuando pide dinero prestado. Puede ganar interés por medio de un banco (como cuando guarda su dinero en una cuenta de ahorros) o pagar intereses (como cuando pide dinero prestado).

**Invertir:** Poner su dinero en riesgo con el objetivo de obtener ganancias (rendimiento) en el futuro.



**Inversión:** Utilizar tiempo o dinero de una manera en la que espera obtener un rendimiento o un aumento en su valor.

**Instrumento de inversión:** El método que una persona (o un negocio) puede usar para invertir dinero.

**Necesidad:** Algo que debe tener para sobrevivir, como ropa, refugio o comida.

**Ahorrar:** Apartar algo, como dinero, para usar en el futuro.

**Cuenta de ahorro:** Una cuenta bancaria que puede usar para apartar dinero y que le paga intereses.

**Acción:** Una inversión que representa una acción de titularidad en la compañía.

**Deseo:** Algo que quiere tener pero que puede vivir sin eso, como una TV o entradas para un juego de béisbol.

### INICIADORES DE CONVERSACIÓN...PREGÚNTELE A SU ADOLESCENTE:

- Si recibieras un regalo de \$5.000, ¿qué harías con él y por qué?
- ¿Qué metas tienes para ti mismo y tu futuro? ¿Qué es lo que tienes que hacer para alcanzarlos?
- ¿Cuánto dinero piensas que necesitarás al retirarte?
- ¿Cuál crees que es la diferencia entre una necesidad y un deseo?

### ¿QUÉ PASA SI MI ADOLESCENTE QUIERE...:

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere abrir una cuenta bancaria?** Considere primero abrir una cuenta de ahorros y evalúe cómo su niño o niña se las ingenia para ahorrar su dinero. Si siente que está depositando dinero de manera activa, puede considerar abrir una cuenta de cheques para que practique hacer los balances de su ingreso y sus gastos y mantener un registro de cheques. Los jóvenes adultos inevitablemente cometerán errores de juicio y gastarán de más de vez en cuando, pero es mejor que experimenten esas curvas de aprendizaje mientras vivan en su hogar y aprovechar estos errores como una oportunidad de enseñanzas, de esta manera, cuando estén listos para abandonar el nido, estén preparados para equilibrar el ahorro con el gasto.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere ir a la universidad?** No hay duda que la educación universitaria puede ser costosa, pero de acuerdo a la información del Departamento de Censos de EE.UU., una persona con un título universitario puede ganar, en promedio, un 60 por ciento más que una persona que solo tenga el título de secundaria. Comience a planear y a ahorrar para la universidad tan pronto como sea posible. Antes de que usted (o su niño o niña) saquen un préstamo con fines educativos, haga pleno uso de la asistencia educativa gratuita (becas o subvenciones). Al hacer esto se le hará más fácil pagar el préstamo, serán menores los intereses pagados y evitará el estrés de tener una gran deuda de un préstamo estudiantil que pueda limitar sus opciones y oportunidades en la vida. Consulte el kit de herramientas financieras de la Ayuda Federal para Estudiantes, una oficina del Departamento de Educación de EE.UU. para informarse sobre cómo hacer más asequibles los préstamos estudiantiles. El kit de herramientas también le puede ayudar a encontrar préstamos e información sobre cómo solicitar asistencia estudiantil en <http://financialaidtoolkit.ed.gov/tk/outreach/target/parents.jsp> (en inglés). Determinar el rendimiento de la inversión (ROI, por sus siglas en inglés) de una especialización y una selección universitaria también es útil para decidir a qué universidad asistir y qué especialización seguir. El reporte ROI de la universidad brinda una sencilla manera de comparar los ROI entre diferentes títulos y universidades en <http://www.payscale.com/college-roi/> (en inglés).

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere gastar en vez de ahorrar?** Los jóvenes adultos usualmente aún no han desarrollado las habilidades de la gratificación tardía y de la auto disciplina para ahorrar. Por



ejemplo: los artículos electrónicos, la ropa e incluso los coches son algunas de las cosas que pueden tentar a los jóvenes a gastar el dinero en vez de trabajar hacia un objetivo de ahorro. Pero guiar hoy a su niño o niña para que establezca hábitos de ahorro les ayuda a construir ahorros de por vida. Una forma de hacer esto es trabajar junto con su niño o niña para ayudarle a establecer y alcanzar un objetivo financiero. Por ejemplo: si quiere un teléfono nuevo, ayúdele a determinar cuánto costará y cuánto tiempo tardará en ahorrar dinero para conseguirlo. Establecer un objetivo concreto y guiarle por el camino indicado para que alcance el objetivo le enseña a los adolescentes que no podemos solo gastar, gastar y gastar: tenemos que evaluar nuestras opciones de gasto cuidadosamente y ganar antes suficiente dinero para poder comprar algo que queramos.

**¿Qué pasa si mi adolescente quiere comprar una acción?** Explorar el mercado de valores puede ser una gran introducción al mundo de las inversiones. Las acciones representan la titularidad de un negocio. Éstas están disponibles en las principales bolsas, como en NASDAQ y en la Bolsa de Nueva York (NYSE, por sus siglas en inglés). Los inversores compran acciones por varias razones. Éstas incluyen la esperanza de que puedan venderlas por más dinero del que las compraron y por los pagos de dividendos, que llegan cuando la compañía distribuye algunas de sus ganancias con los accionistas. Históricamente, las acciones han superado en rendimiento a los bonos y otras inversiones de renta fija.

Los bonos son inversiones de “pagarés” que sostienen una promesa de pagar un ingreso predecible. Son emitidos por gobiernos, por agencias gubernamentales, por corporaciones y otras entidades para recaudar dinero para sus operaciones, productos y servicios. Los bonos se emiten a tasa, valor nominal y madurez fijas. Son clasificados por agencias de calificación de bonos en función de la solidez financiera de la entidad emisora.

Otra seguridad de inversión son los fondos de inversión. Los fondos de inversión representan a un grupo de acciones y bonos. Cuando uno invierte en un fondo de inversión, obtiene una titularidad indirecta en bonos o acciones de compañías incluidas en el mismo fondo. Si su niño o niña ha ahorrado cierta cantidad de dinero para invertir, ayúdele a investigar compañías y productos que él o ella use y cuánto costaría comprar una acción. Debería considerar también arreglar una cita con un asesor financiero, que pueda enseñarle cómo funciona la bolsa de valores, cómo elegir una acción y cómo seguirla y analizar su rendimiento. Si siente que aún no está listo para invertir con dinero real, aún así puede hacerle participar en el proceso del mercado de valores por medio de una simulación en línea, como el juego de la bolsa de valores de la Fundación SIFMA en <http://www.stockmarketgame.org/> (en inglés). Para más información sobre las inversiones, visite [www.investor.gov](http://www.investor.gov) (en inglés).

### ACTIVIDADES FAMILIARES:

**Visita al banco:** Lleve a su niño o niña con usted al banco. Muéstrole cómo llenar un formulario de depósito y de retiro y use el cajero automático. Si es posible, organice una reunión con un representante del banco para discutir diferentes opciones de cuentas de ahorro y de cheques, y para analizar la opción de hacer una cuenta de ahorros para él o ella si aún no tiene una.

**Hábitos de ahorro:** Hable con su niño o niña sobre sus propios hábitos de ahorro, como ser depositar a una cuenta de retiro, apartar una cantidad fija cada mes o año, o tener un ahorro automático por medio de un depósito directo a una cuenta de ahorros.

**Presupuesto familiar:** Cree un presupuesto familiar haciendo una lista de los gastos de la familia y trabajen juntos para calificarlos en necesidades o deseos. Haga un presupuesto con todos los gastos que sean necesidades y luego vea que “deseos” pueden entrar en este presupuesto.

**Valores familiares:** Hable con su niño o niña sobre los valores familiares e identifiquen juntos qué es lo más importante para su familia, como por ejemplo tener una casa, educación u opciones de carrera.

**Meta familiar:** Establezcan un meta familiar, como ser ahorrar para un nuevo televisor o ir a un parque de diversiones por un día, e idee un plan familiar para ahorrar el suficiente dinero para alcanzar ese objetivo.



Considere varias estrategias de ahorro, como apartar un porcentaje de todo el ingreso ganado en una cuenta de ahorros especial dedicada a ese objetivo.

**Asuman un compromiso:** Únase a otras familias y sea parte de América Ahorra, una iniciativa creada para ayudarle a revisar sus objetivos de ahorro. Asuma el compromiso de ahorrar y evalúe el progreso de sus ahorros en <http://www.americasaves.org/for-savers/hispanic-america-saves-en-espanol>.

### RECURSOS:

#### ARTÍCULOS:

- *Operaciones bancarias cotidianas: Elegir la mejor cuenta para usted* por la Federal Deposit Insurance Corporation: Explore los consejos para que los jóvenes adultos encuentren una cuenta bancaria y eviten errores comunes como cargos de sobregiro.  
<https://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnfall12/yourbankaccount.html> (en inglés)
- *Formas simples de acelerar sus ahorros* por la Federal Deposit Insurance Corporation: Lea estos simples consejos para crear hábitos de ahorro.  
<https://www.fdic.gov/consumers/consumer/news/cnfall12/savings.html> (en inglés)
- *Interés compuesto: ¿La fuerza más poderosa en el universo?* por Allan Roth, CBS News: Lea sobre como el interés compuesto hace su magia sobre el dinero. <http://www.cbsnews.com/news/compound-interest-the-most-powerful-force-in-the-universe/> (en inglés)
- *¿Por qué invertir?* por Investor.gov: Lea sobre las razones para invertir dinero y sobre el poder del interés compuesto. <http://www.investor.gov/introduction-markets/why-invest#.VCnM92RdVNs> (en inglés)
- *Productos de inversión* por Investor.gov: Aprenda las nociones básicas de los diferentes productos de inversión, desde bonos a certificados de depósitos (CD) y acciones. <http://www.investor.gov/investing-basics/investment-products#.VCnPtWRdVNu> (en inglés)
- *El secreto para ahorrar para su retiro cuando aún no ha ahorrado nada* por Donna Rosato, Time.com: Lea sobre los pasos que debe tomar hoy para comenzar a ahorrar para el mañana.  
<http://time.com/money/3222252/retirement-strategy-when-nothing-saved/> (en inglés)

#### HERRAMIENTAS EN LÍNEA:

- *Calculadora de interés compuesto* por Investor.gov: Calcule cuánto puede crecer su dinero con esta calculadora en línea. <http://www.investor.gov/tools/calculators/compound-interest-calculator#.VCnBxGRdVNt> (en inglés)
- *Mi seguro social* por la Administración del seguro social: Planifique hacia el futuro haciendo una cuenta gratuita de “Mi seguro social” para llevar registro de sus ganancias y obtener un estimado de sus beneficios en el futuro. <http://www.ssa.gov/myaccount/> (en inglés)
- *myRA* por el Departamento del Tesoro de EE.UU.: Este programa ofrece una manera asequible de ahorrar para el retiro por medio del Tesoro de EE.UU. <http://www.treasurydirect.gov/readysavegrow/> (en inglés)
- *Calculadora para el retiro* por la Autoridad Reguladora de la Industria Financiera: Planee su estrategia de inversión para ahorros de retiro a largo plazo con esta calculadora.  
[http://apps.finra.org/Investor\\_Information/Calculators/1/RetirementCalc.aspx](http://apps.finra.org/Investor_Information/Calculators/1/RetirementCalc.aspx) (en inglés)
- *Haga su plan* por Feed a Pig, Institución Estadounidense de Contadores Públicos Certificados: Haga un



plan para su futuro creando objetivos a corto, mediano y largo plazo. <http://www.feedthepig.org/what-do-you-want-to-do#.VCwE7ildVNs> (en inglés)

- *Reporte del ROI universitario* por PayScale: Calcule el rendimiento de inversión para diferentes títulos universitarios y universidades. <http://www.payscale.com/college-roi/> (en inglés)
- *Junta universitaria* por la Junta Universitaria: Use este extenso sitio web para investigar y planear para la universidad. <https://www.collegeboard.org/> (en inglés)
- *Centavos en los bolsillos* por My Credit Union.gov: Útiles consejos para jóvenes, preadolescentes, adolescentes, jóvenes adultos y padres sobre la vida, el dinero y sobre construir su futuro. <http://www.mycreditunion.gov/Pages/pocket-cents-home.aspx> (en inglés)
- *¿Qué es una cooperativa de crédito?* por la Administración Nacional de Cooperativas de Crédito y MyCreditUnion.gov. Este sitio web está desarrollado por la agencia federal independiente que regula, constituye y supervisa las cooperativas de crédito. Le brinda a los consumidores información sobre las cooperativas de crédito. También incluye herramientas (como un juego interactivo) para enseñarle a los adolescentes y a los jóvenes adultos sobre el dinero. <http://www.mycreditunion.gov/Pages/whats-a-credit-union.aspx> (en inglés)
- *Nociones bancarias básicas* por el Banco de la Reserva Federal de Boston. Un recurso web que esclarece qué es un banco, los tipos de cuenta, cómo funcionan los depósitos, la banca electrónica y más. <http://www.bostonfed.org/education/pubs/banking2.pdf> (en inglés)

### JUEGOS/APLICACIONES:

- *El juego de la bolsa* por la Fundación SIFMA: Aprenda los conceptos básicos de las inversiones en este juego simulador. <http://www.stockmarketgame.org/> (en inglés)
- *Cuenta regresiva para el retiro* por VISA: Tome decisiones respecto a la vivienda, el transporte y otros gastos comunes para ver cómo afecta su camino hacia el retiro. <http://www.practicalmoneyskills.com/games/countdown/countdown.html> (en inglés)
- *La verdad sobre los millonarios* por the Mint.org, Mutual Northwestern: Haga un rápido cuestionario para evaluar su conocimiento sobre qué significa ser millonario. <http://www.themint.org/teens/the-truth-about-millionaires.html> (en inglés)
- *¿Cuándo será millonario?* The Mint.org, Mutual Northwestern: ¿Cuánto tiempo le tomará ser millonario? Responda a esa pregunta tomando diferentes decisiones en esta simulación. <http://www.themint.org/teens/when-will-you-be-a-millionaire.html> (en inglés)
- *Bite Nightclub* por Financial Entertainment: Administre un club nocturno de vampiros al mismo tiempo que planea su retiro en este juego en línea. <http://financientertainment.org/play/biteclub.html> (en inglés)